

DIN EN ISO 14509-2

ICS 17.140.30; 47.080

**Kleine Wasserfahrzeuge –
Von motorgetriebenen Sportbooten abgestrahlter Luftschall –
Teil 2: Beurteilung der Schallemission mittels Referenzbooten
(ISO 14509-2:2006);
Deutsche Fassung EN ISO 14509-2:2006**

Small craft –

Airborne sound emitted by powered recreational craft –

Part 2: Sound assessment using reference craft (ISO 14509-2:2006);

German version EN ISO 14509-2:2006

Petits navires –

Bruit aérien émis par les bateaux de plaisance motorisés –

Partie 2: Évaluation du bruit à l'aide de bateaux de référence (ISO 14509-2:2006);

Version allemande EN ISO 14509-2:2006

Gesamtumfang 19 Seiten

Normenausschuss Akustik, Lärminderung und Schwingungstechnik (NALS) im DIN und VDI
Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN

Nationales Vorwort

Diese Norm beinhaltet die Deutsche Fassung der Europäischen Norm EN ISO 14509-2:2006. Die zugrunde liegende Internationale Norm ISO 14509-2:2006 wurde in der Arbeitsgruppe 28 „Luftschallmessung“ des ISO/TC 188 „Kleine Wasserfahrzeuge“ unter deutscher Mitarbeit erstellt.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Unterausschuss NA 001-01-05-02 UA „Wasserfahrzeuge — Kenngrößen“ im Arbeitsausschuss NA 001-01-05 AA „Geräuschemissionsmessungen an Fahrzeugen einschließlich Messungen im Fahrgastraum und am Arbeitsplatz“ des Normenausschusses Akustik, Lärminderung und Schwingungstechnik (NALS) im DIN und VDI verantwortlich.

Für die im Abschnitt 2 und in den Literaturhinweisen zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 2922	siehe DIN EN ISO 2922
ISO 8178-4	siehe DIN EN ISO 8178-4
ISO 8665	siehe DIN EN ISO 8665
ISO 8666	siehe DIN EN ISO 8666
ISO/DIS 14509-1	siehe E DIN EN ISO 14509-1
IEC 60942	siehe DIN EN 60942
IEC 61672-1	siehe DIN EN 61672-1

Die Deutschen Normen sind im Anhang NA aufgeführt.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 2922, *Akustik — Messung des von Wasserfahrzeugen auf Binnengewässern und in Häfen abgestrahlten Luftschalls (ISO 2922:2000); Deutsche Fassung EN ISO 2922:2000*

DIN EN ISO 8178-4, *Hubkolben-Verbrennungsmotoren — Abgasmessung — Teil 4: Prüfzyklen für verschiedene Motorverwendungen (ISO 8178-4:1996); Deutsche Fassung EN ISO 8178-4:1996*

DIN EN ISO 8665, *Kleine Wasserfahrzeuge — Schiffsantriebs-Hubkolben-Verbrennungsmotoren — Leistungsmessungen und Leistungsangaben (ISO 8665:2006); Deutsche Fassung EN ISO 8665:2006*

DIN EN ISO 8666, *Kleine Wasserfahrzeuge — Hauptdaten (ISO 8666:2002); Deutsche Fassung EN ISO 8666:2002*

E DIN EN ISO 14509-1, *Kleine Wasserfahrzeuge — Von motorgetriebenen Sportbooten abgestrahlter Luftschall — Teil 1: Vorbeifahrtmessungen (ISO/DIS 14509-1:2006); Deutsche Fassung prEN ISO 14509-1:2006*

DIN EN 60942, *Elektroakustik — Schallkalibratoren (IEC 60942:2003); Deutsche Fassung EN 60942:2003*

DIN EN 61672-1, *Elektroakustik — Schallpegelmesser — Teil 1: Anforderungen (IEC 61672-1:2002); Deutsche Fassung EN 61672-1:2003*

Deutsche Fassung

**Kleine Wasserfahrzeuge —
Von motorgetriebenen Sportbooten abgestrahlter Luftschall —
Teil 2: Beurteilung der Schallemission mittels Referenzbooten
(ISO 14509-2:2006)**

Small craft —
Airborne sound emitted by powered recreational craft —Part
2: Sound assessment using reference craft
(ISO 14509-2:2006)

Petits navires —
Bruit aérien émis par les bateaux de plaisance motorisés —
Partie 2: Évaluation du bruit à l'aide de bateaux de
référence (ISO 14509-2:2006)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 28. Oktober 2006 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen.....	5
3 Begriffe	5
4 Formelzeichen.....	6
5 Referenzboot.....	6
6 Verfahren zur Beurteilung der Schallemission.....	7
7 Bericht über die Beurteilung	7
Anhang A (normativ) Einfügungsdämpfungsverfahren.....	8
Anhang B (normativ) Messverfahren des Schalldruckpegels am Heck.....	10
Anhang C (informativ) Hintergrundinformationen zum Referenzboot-Konzept	15
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2003/44/EG zur Änderung der Richtlinie 94/25/EG	16
Literaturhinweise	17

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 14509-2:2006) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 188 „Small Craft“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/SS T01 "Schiffbau und Schifffahrtsanlagen", dessen Sekretariat von CMC gehalten wird, erarbeitet.

EN ISO 14509-2:2006 durch den Technischen Lenkungsausschuss (BT) des CEN übernommen.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Mai 2007, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Mai 2007 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EG-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EG-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 14509-2:2006 wurde vom CEN als EN ISO 14509-2:2006 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

ISO 14509 besteht aus den folgenden Teilen mit dem Haupttitel *Kleine Wasserfahrzeuge — Von motorgetriebenen Sportbooten abgestrahlter Luftschall*:

- Teil 1: Vorbeifahrtmessungen;
- Teil 2: Beurteilung der Schallemission mittels Referenzbooten.

Der folgende Teil befindet sich in Vorbereitung:

- Teil 3: Beurteilung der Schallemission mittels Rechen- und Messverfahren.

Einleitung

Die Erarbeitung dieses Teils von ISO 14509 entstand aus der Notwendigkeit, ein Beurteilungsverfahren zur Verfügung zu haben, das den Bedürfnissen der Richtlinie 2003/44/EG (Änderung der Richtlinie 94/25/EG) der Europäischen Union entspricht. Die Zielsetzung bei der Einbindung dieser Art von Beurteilungsverfahren in die EU-Richtlinie besteht in dem Versuch, die wirtschaftlichen Auswirkungen der Richtlinie auf die Bootsbauindustrie, insbesondere auf kleine europäische Bootsbauer, zu minimieren, aber gleichzeitig durch geringere Schallpegel einen Nutzen für die Umwelt zu erzielen.